

**Zeitschrift:** Neue Schweizer Rundschau  
**Herausgeber:** Neue Helvetische Gesellschaft  
**Band:** 1 (1933-1934)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Falter  
**Autor:** Zoppi, Giuseppe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-758400>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Giuseppe Zoppi*

## FALTER

Uebertragen von Max Geilinger

Vor meinem Bergheim, unbegrenzt, herrscht Freude;  
Julisonne glänzt  
Auf Steinen, Blumen, Zweigen, überall  
Zum Faltertreiben, ihrem Schwall,  
Und Bleiben.

Diese gelb wie ein Primelgesicht:  
Jene blau wie Vergissmeinnicht;  
Andere bunt geschweift,  
Weitere goldgestreift  
Leuchtend wie Wohlverleih.  
Dort haucht es weiss vorbei,  
Unschuldig und wie Kirschenblüten linde.  
Die tausend Wiesenblumen,  
Von allen Ackerkrumen  
Scheinen sie plötzlich im Flug erhoben,  
Sich hier oben  
Zu treffen auf den Schwingen glücklicher Winde,  
Vor meinem Bergheim. Wie es spielt und glänzt,  
In nie erahntem Schweigen, unbegrenzt,  
Herrscht hier die Freude.